

---

## Fondo di solidarietà SSA

*Regolamento*

---

### Scopo e finanziamento del Fondo di solidarietà

- Il Fondo di solidarietà della Société Suisse des Auteurs (SSA) è finalizzato a venire in aiuto ai soci e alle socie della SSA che si trovino in una situazione finanziaria difficile e eccezionale.
- Il Fondo di solidarietà è alimentato dalle seguenti risorse:
  - una quota della ritenuta generale del 10%, secondo la chiave di ripartizione fissata dall'Assemblea generale;
  - donazioni e incassi vari.

### Organizzazione

- L'applicazione del presente regolamento, in particolare la decisione di accordare le prestazioni del Fondo di solidarietà, è di competenza del Bureau del Consiglio d'Amministrazione.
- Il Bureau del Consiglio è composto da tre persone, ovvero il/la Presidente del Consiglio, il/la Vice-presidente e un altro membro del Consiglio.

### Beneficiari

I beneficiari e le beneficiarie delle prestazioni del Fondo di solidarietà sono i soci e le socie della SSA, a condizione che abbiano ricevuto minimo CHF 1'000.- di diritti d'autore versati dalla SSA a contare dalla loro adesione alla società e che tale adesione sia effettiva da almeno tre anni.

### Prestazioni

L'aiuto della società è effettuato sotto forma di donazioni o di prestiti:

- Le donazioni sono accordate a titolo gratuito e non dovranno eccedere CHF 8'000.- per caso. Al massimo una volta ogni 10 anni.
- I prestiti, che non possono superare CHF 5'000.- per caso, sono accordati senza interessi e devono essere rimborsati generalmente entro 5 anni. Con il consenso del beneficiario o della beneficiaria, il rimborso può avvenire per compensazione con i diritti d'autore dovuti dalla SSA. Le condizioni di concessione e rimborso dei prestiti sono fissate dal Bureau del Consiglio in accordo con i beneficiari e le beneficiarie.



- Il Fondo può anche contribuire a coprire dei diritti d'autore che la società non abbia potuto riscuotere, a condizione che l'autore o l'autrice leso/a venga a trovarsi in una situazione di precarietà. Il contributo massimo del Fondo ammonta a 5'000.- CHF.

## Procedura

- Per beneficiare delle prestazioni del Fondo di solidarietà, i/le richiedenti devono inviare una richiesta scritta motivata, accompagnata da copia di tutti i documenti utili che permettano di verificare la loro situazione di precarietà e il carattere eccezionale di tale situazione, quali: dichiarazioni fiscali e relative decisioni di tassazione, estratto conto bancario, fatture, solleciti, esecuzioni. Presentando domanda, i/le richiedenti acconsentono espressamente al trattamento di eventuali dati sensibili da parte della SSA.

Indirizzo d'invio:

**Confidentiel**  
**Société Suisse des Auteurs (SSA)**  
**A l'att. de la Présidence du Conseil d'Administration**  
**Rue Centrale 12**  
**Case postale 1359**  
**1001 Lausanne**

- Nel trattamento del caso, il Bureau del Consiglio vigila al massimo rispetto della confidenzialità.
- Solo il/la Presidente del Consiglio d'Amministrazione ha la facoltà di domandare delle informazioni supplementari ai/alle richiedenti.
- Le decisioni del Bureau del Consiglio riguardo la concessione delle prestazioni sono inappellabili e senza obbligo di motivazione.

## Riservatezza e protezione dei dati

Tutti i dati personali e sensibili comunicati e resi accessibili dal/dalla richiedente sono trattati in conformità alle disposizioni della Legge federale sulla protezione dei dati (LPD). I dati sono raccolti e trattati in modo assolutamente riservato da una cerchia ristretta di persone presso la SSA e vengono distrutti non appena non sono più necessari ai fini del Fondo di solidarietà della SSA e dei suoi obblighi legali di conservazione.

## Azioni d'interesse generale

Il Fondo di solidarietà può impegnarsi a favore di azioni d'interesse generale che contribuiscono a migliorare le condizioni di vita degli autori e delle autrici in Svizzera o a sostenerli direttamente in caso di difficoltà economiche. Il Bureau del Consiglio esamina e decide sulle contribuzioni.

*La versione francese fa fede. Entrata in vigore 21 marzo 2025.  
Il regolamento può essere modificato in ogni momento.*